

## ОТЗЫВ

научного руководителя на диссертационную работу Хусейновой Гулпариджикуллоевны на тему «Сравнительный лексикографический анализ общих таджикско-русских словарей», представленную на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 – теория языка.

Тема диссертационной работы Хусейновой Гулпариджикуллоевны посвящена одной из актуальных проблем таджикско-русской лексикографии, который занимает важное место в истории развития и становления общей таджикской переводной лексикографии в целом и в развитии таджикского литературного языка в частности. Лексикография является древнейшей отраслью лингвистической деятельности человечества. Это одна из немногих дисциплин, объектом изучения которых выступают все языки мира, дисциплина рассматривающая слово во всей совокупности.

Диссертация Хусейновой Г. А. является самостоятельной и законченной научно-исследовательской работой, выполненной на высоком научно-теоретическом уровне, обладающей научной новизной и практической значимостью.

Основные результаты исследования были представлены на международной научно-практической конференции Таджикского государственного педагогического университета имени С. Айни (Душанбе, 25-26 ноября 2015 г.), на республиканской научно-практической конференции Таджикского государственного педагогического университета имени С. Айни (2016), на республиканских и международных научно-теоретических конференциях в Таджикском национальном университете (2016, 2018) и на других конференциях. Также по теме диссертации опубликованы 13 статей в научных сборниках и журналах Республики Таджикистан, в том числе 4 статьи в журналах из перечня рецензируемых периодических изданий ВАК Министерства науки и высшего образования РФ.

Автореферат и опубликованные работы в достаточной степени отражают основное содержание диссертации.

Диссертация состоит из введения, трёх глав, заключения и списка использованной литературы.

Актуальность темы исследования определяется именно неизученностью теоретических и практических аспектов составления и лексикографирования переводных таджикско-русских словарей в истории таджикско-русской лексикографии.

Научная новизна работы заключается в том, что впервые в таджикской лексикографии объектом специального анализа и исследования становятся наиболее значимые общие таджикско-русские переводные словари.

Следует подчеркнуть и практическую значимость исследования который заключается в том, что полученные результаты могут быть применены в практике составления таджикско-русских словарей, в частности, и в практике составления общих переводных словарей в целом. Представляется также возможным использование собранного лексикографического материала при разработке и проведении лекционных и семинарских занятиях по сопоставительной лексикографии, языкознанию и теории перевода, по курсу «Лексикография» для высших учебных заведений, при написании учебников и составлении учебных пособий по курсу истории таджикской современной переводной лексикографии.

В ходе работы над собранным материалом диссертант проявила умение отбирать и анализировать материал, показать структурно-семантические схождения и расхождения, сходства и различия исследуемых словарей.

Несомненно, что диссертант является вполне подготовленным специалистом, хорошо владеющим материалом, наблюдательным и исследующим этот материал на современном уровне лингвистической науки. Работа написана грамотно и правильно оформлена как в научном, так и в техническом отношении.

В качестве научного руководителя считаю диссертацию Хусейновой Гулпари Аджикуллоевны на тему: «Сравнительный лексикографический анализ общих таджикско-русских словарей», представленную на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 – теория языка, завершённым научным исследованием, отвечающим требованиям ВАК Министерства науки высшего образования Российской Федерации предъявляемым к кандидатским диссертациям.

**Научный руководитель:**

доктор филологических наук,  
профессор кафедры английского  
языка факультета языков  
Азии и Европы Таджикского  
национального университета.

**Мамадназаров Абдусалом**

734025, г. Душанбе, Пр. Рудаки 17

Таджикский национальный университет

Тел: (992-372) 217711; (992) 907 502042

Факс: (991-372) 214884; [www.tnu.tj](http://www.tnu.tj)

Подпись Мамадназарова А. заверяю.

Начальник управления кадров

Таджикского национального университета  **Тавкиев Эмомали**

15.03.2019 г.

